

Porównanie tłumaczeń Psalmów 47:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Klaszczcie w dłonie,* wszystkie narody! Wznieście do Boga radosny głos,**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Klaszczcie w dłonie, wszystkie narody! Wznieście do Boga swój radosny głos,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdyż JAHWE Najwyższy budzi grozę, <i>jest</i> wielkim Królem nad całą ziemią.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystkie narody klaskajcie rękoma, wykrzykajcie Bogu głosem wesela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszyscy narodowie klaskajcie rękoma, wykrzykajcie Bogu głosem wesela!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkie narody, klaskajcie w dłonie, wykrzykujcie Bogu radosnym głosem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystkie narody, klaskajcie w dłonie! Wykrzykujcie Bogu głosem radosnym,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Klaszczcie w dłonie wszystkie narody, wznóście do Boga radosne okrzyki,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkie narody, klaskajcie w dłonie, radosnym głosem chwalcie Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Klaskajcie w dłonie, wszystkie narody, podnoście radosne okrzyki na cześć Boga!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господь великий і дуже похвалигідний в місті нашого Бога, його святий горі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Uderzcie w dłoń wszystkie narody, wołajcie do BOGA głosem radości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo JAHWE, Najwyższy, napawa lękiem, wielki Król nad całą ziemią.

1) <x>230 66:2</x>

2) <x>20 15:4-5</x>